

---

## NYTT FRÅN LUNDS UNIVERSITET

*Mejlutskick på svenska och engelska som vänder sig till fakultetskommunikatörer vid Lunds universitet för vidare spridning i fakultets- och institutionskanaler – Nr 18 v 20 - 2021.*

---

### CORONARELATERAT

#### Även när du är vaccinerad behöver du fortsätta visa hänsyn

**Nu blir fler och fler vaccinerade mot covid-19. Men det är viktigt att tänka på att det fortfarande kan finnas en viss risk att du kan bli sjuk, trots vaccinationen, och därmed smitta andra. Även om du själv inte utvecklar några symtom. Därför gäller de grundläggande råden fortsatt även för dig som är vaccinerad**

- Stanna hemma även om du bara känner dig lite sjuk
- Håll avstånd till andra både inomhus och utomhus
- Tvätta händerna ofta
- Testa dig vid symtom.

[Läs mer om de allmänna råden på Folkhälsomyndighetens webbplats.](#)

### ENGELSKA

#### You need to continue to take care even once you are vaccinated

**More and more people get vaccinated against covid-19. It is the health region Skåne that is responsible for vaccination. You do not have to pay for vaccination against COVID-19.**

**There may still be a certain risk of getting ill, despite being vaccinated, and thereby of infecting others although you may not develop any symptoms yourself. The basic advice therefore continues to apply even to those of you who are vaccinated.**

- Stay at home even if you only feel slightly ill
- Maintain your distance from others both indoors and outdoors
- Wash your hands often
- Get tested if you have symptoms.

[Read more about recommendations-to-reduce-the-spread on the Public Health Agency website](#)

### UNIVERSITETSGEMENSAMT

#### Webbinarier om LUs internationalisering

**Delprojektet i handlingsplanen för internationalisering har utarbetat förslag för utveckling av universitetets internationalisering. Slutrapporter har godkänts av internationella rådet, och anställda och studenter är nu välkomna att ta del av resultaten genom en serie webinarier under 2021.**

**25 maj:** Kartläggning av mobilitetsfönster  
Internationella studenters studentinflytande

**1 juni:** Deltagande i EU:s finansieringsprogram

**8 juni:** Universitetsgemensamma fördjupade partnerskap

[Läs mer om webinarierna och registrera dig på bloggen för handlingsplan för internationalisering](#)

### ENGELSKA

#### Results from the Action plan for internationalisation

**Subprojects in the Lund University Action plan for internationalisation have investigated different aspects of how internationalisation should be developed. Final reports from subprojects have been approved by the International Council, and employees and students are welcome to discuss results and proposals through a series of webinars during 2021.**

**25 May:** Mapping of mobility windows.

Student influence of international students

**1 June:** Participation in the EU funding programme

**8 June:** University-wide advanced partnerships

[Link to registration and more information on the webinars are available on the Action plan for internationalisation blog site](#)

---

## Inbjudan att diskutera implementeringen av RQ20

**Universitetets medarbetare inbjuds att kommentera och diskutera vilka frågor som bör vara de viktigaste universitetsgemensamma frågorna som Lunds universitet borde arbeta med på basen av RQ20. Kommentarer lämnas i padleten som finns publicerad på forskningsnämndens hemsida.**

RQ20-slutrapporten innehåller rikligt med förslag på åtgärder som universitetet borde vidta för att öka forskningens kvalitet. För att ge underlag till välgrundad och heltäckande diskussion om vilka rekommendationer som ska prioriteras i det fortsatta arbetet har fakulteter, de universitetsgemensamma nämnderna, råden och vissa andra enheter (MAX IV, IIIIEE, LUKOM) inbjudits att komma in med förslag. Förslagen som kommit in, har summerats och presenteras i en padlet på forskningsnämndens hemsida.

[Länk till padlet finns här.](#)

ENGELSKA

## Invitation to discuss RQ20 and important questions for further work

**The University's employees are invited to comment and discuss the issues that should be the most important central questions for LU to work on based on RQ20. Enter your comments in the Padlet which is published on the research board website.**

The final RQ20 report contains plenty of suggestions for measures that Lund University should take to increase the quality of research. To provide a basis for a discussion that is as well-founded and comprehensive as possible about which recommendations to prioritise in further work, the faculties, the central university boards, councils and certain other units (MAX IV, IIIIEE, LUKOM) have been invited to submit proposals about which recommendations Lund University should prioritise as it continues to implement RQ20. The proposals that came in have been summarised and presented in a Padlet on the research board website.

[Link to the Padlet, you can comment in English or Swedish.](#)

---

## Se resultaten för LU:s medarbetare i Lundaloppet!\*

**Lundaloppet 2021 pågår för fullt. Se hur det går för dina kollegor. Lundaloppet är en tradition som i år görs annorlunda. I år är det fem lopp som ska spegla stadens alla miljöer. De fem olika loppen springs på fem banor och i fem olika delar av Lund, en vecka i månaden mellan april och augusti.**

[Följ resultaten för Lundaloppet](#)



Loppet pågår - anmälan är fortfarande öppen. Lunds universitet bjuder som vanligt sina anställda på anmälningsavgiften till Lundaloppet. Varje deltagare anmäler sig individuellt via länken nedan och identifierar sig som anställd genom att ange sin e-postadress som slutar på lu.se eller lth.se.

[Läs mer om lundaloppet och anmäl dig på Medarbetarwebben](#)

ENGELSKA

## See LU staff results in the Lundaloppet fun run!

**Lundaloppet 2021 is in full swing. See how your colleagues are doing. Lundaloppet is a traditional event which is a little different this year. This time, there are five races that reflect all the city's environments. The five different races are run on five courses and in five different parts of Lund, one week per month between April and August.**

[Follow the Lundaloppet results](#)

The event is ongoing – registration is still open. As usual, Lund University covers the Lundaloppet registration cost for its employees. Each participant signs up individually via the link below and identifies themselves as an LU employee by entering their LU email address ending in lu.se or lth.se.

---

[Read more about the Lundaloppet fun run on Staff Pages](#)

## HR- FRÅGOR

### ”Mina ärenden” i SSC Portalen har uppdaterats med ny funktion

Den 17 maj uppdaterades ”Mina ärenden” i Statens servicecenters (SSC) Portal. Det innebär att du numera, när ett ärende är besvarat, får möjlighet att välja om du vill registrera en följdfråga i ärendet eller om du är nöjd med ditt svar och vill stänga ärendet.

[Logga in i SSC Portalen](#)

ENGELSKA

### “My cases” in the SSC Portal has been updated with a new function

On 17 May, the “My cases” tab in the National Government Service Centre (SSC) portal was updated. This means that now, when a case has been addressed, you can choose whether you want to register a follow-up question in the case or whether you are satisfied with the response and want to close the case.

[Log in to the SSC Portal](#)

---

## Uppdatera din hemadress när du flyttar

För att post från universitetet ska delas ut till din hemadress så är det viktigt att du uppdaterar din adress i Primula när du flyttar. Följande adressuppgifter behöver finnas med:

- Eventuellt lägenhetsnummer (för dig som bor i lägenhet)
- Land, landskod, postnummer och ort (för dig som flyttar till en utländsk adress).
- Om du inte registrerar dessa uppgifter så kommer din post från arbetsgivaren att skickas tillbaka till universitetet.

[Logga in i Primula](#)

## ENGELSKA

### Update your home address when you move

In order for post from the University to arrive at your home address, it is important that you update your address in Primula when you move. The following details need to be included:

- Apartment number, where applicable
- Country, country code, postcode and city (for those moving abroad).
- If you do not register this information, your post from the employer will be returned to the University.

[Log in to Primula](#)

---

UTBILDNING FÖR AKADEMISK PERSONAL:

### Har du en känsla av att din skrivna engelska kanske inte är tillräckligt bra för internationell publicering?

Lunds universitet, Språk- och Litteraturcentrum, erbjuder kursen ”Written English for Scholarly Publication” för all akademisk personal (till exempel doktorander, forskare, post-docs, lektorer och professorer) inom samtliga discipliner.

Din forskning förtjänar att bli kommunicerad på ett språkligt effektivt, korrekt och varierat sätt – även på engelska. Under hösten betalar institutioner/motsvarande enbart halva deltagaravgiften, 2 500 SEK/deltagare. Vi eftersträvar bred representation på kursen, med deltagare från många ämnesområden.

[Läs mer om kursens innehåll, kursdatum och hur du anmäler ditt intresse för att delta på kursen på Kompetensportalen](#), allra senast i början av september.

## ENGELSKA

### Got that sneaky feeling your English is not good enough for scholarly publication?

Lund University, through the Centre for Language and Literature, offers the course ”Written English for Scholarly Publication”, which is open for any academic staff member (e.g. doctoral students, researchers, post-docs, lecturers, and professors) in any area of study who want to improve their written English for scholarly publication.

Your research deserves to be communicated efficiently, effectively, correctly, and with variation. It's not only a matter of honour; it's a matter of merit and competitiveness. During autumn term 2021, the course is subsidised so that the individual departments only pay 2 500 SEK/participant. We look for broad representation, with participants from all disciplines.

[Read more about the course, its content, course dates and structure at Kompetensportalen, where you also get instructions on how to register your interest and other application criteria.](#)

Deadline in early September.

---

## OM NYHETSBRÉVET

Detta mejlutskick skickas till kommunikationsansvariga på fakultetsnivå och andra intresserade i syfte att användas i andra kanaler. I vissa fall kan det fungera som slutgiltigt utskick.

**Synpunkter och meddelanden:** Redaktör för utskicket är Anna Mansfeld, kommunikativt verksamhetsstöd vid sektionen Kommunikation. Hör gärna av dig med synpunkter till: [anna.mansfeld@kommunikation.lu.se](mailto:anna.mansfeld@kommunikation.lu.se)

**Länkar:**

Tidigare mejlutskick finns [arkiverade på LU box](#)

Medarbetarwebben - Den gemensamma interna webbplatsen för Lunds universitet  
Staff pages - The internal website for Lund University.

---